



**Minimum Wage Rate**

7/1/16	7/1/17	7/1/18	7/1/19	7/1/20
\$10.50	\$12.00	\$13.25	\$14.25	\$15.00

Employers with 26 or more Employees: 7/1/16  
Employers with 25 or fewer Employees and approved Non-Profit Corporations with 26 or more Employees: 7/1/21

**Paid Sick Leave**

7/1/17	7/1/18	7/1/19	7/1/20	7/1/21
\$10.50	\$12.00	\$13.25	\$14.25	\$15.00

Employers with 26 or more Employees: 7/1/16  
Employers with 25 or fewer Employees: 7/1/17

Front-Loading: At least 48 hours/year; OR  
Accrual: 1 hour for every 30 hours of work  
Accrued and unused paid sick leave must carry over to the following year and may be capped at a minimum of 72 hours.

**Mức Lương Tối thiểu**

Chủ nhân với 26 Nhân viên hay nhiều hơn:

7/1/16	7/1/17	7/1/18	7/1/19	7/1/20
\$10.50	\$12.00	\$13.25	\$14.25	\$15.00

Chủ nhân với 25 Nhân viên hay ít hơn và Công ty Bất vụ lợi được chấp thuận với 26 Nhân viên hay nhiều hơn:

7/1/17	7/1/18	7/1/19	7/1/20	7/1/21
\$10.50	\$12.00	\$13.25	\$14.25	\$15.00

**Nghỉ Bệnh có Lương**

Chủ nhân với 26 Nhân viên hay nhiều hơn: 7/1/16  
Chủ nhân với 25 Nhân viên hay ít hơn: 7/1/17

Tính thẳng: Ít nhất 48 giờ/năm; HAY  
Tích lũy: 1 giờ cho mỗi 30 giờ làm việc

Nghỉ Bệnh có Lương tích lũy hay chưa sử dụng phải được chuyển sang năm kế tiếp và có thể được giới hạn tối thiểu là 72 giờ.

**Know Your Rights!**

You have the right to file wage and paid sick leave claims if you work at least two hours in a week in the City of Los Angeles regardless of your immigration status.

Keep track of your work hours. Date, Start Time, and End Time

Keep records of your pay. Copy of paycheck stubs, bank statements, cash ledgers, etc...

Know your employment information. Employer name, address, and phone number

You may file a wage claim or report retaliation with the Office of Wage Standards in person, by mail, online, or on the MyLA 311 app.

**Biết Quyền của Mình!**

Quý vị có quyền nộp đơn yêu cầu lương và nghỉ bệnh có lương nếu quý vị làm việc ít nhất hai tiếng trong một tuần ở Thành phố Los Angeles bất kể tình trạng di trú của quý vị.

**Lưu giữ hồ sơ giờ làm việc của mình.**  
Ngày, Giờ Bắt đầu Làm việc, và Giờ Ngưng Làm việc

**Lưu giữ hồ sơ lương của mình.**  
Bản sao phiếu lương, giấy báo cáo ngân hàng, sổ ghi tiền mặt, vv...

**Biết thông tin của công việc của mình.**  
Tên, địa chỉ, và số điện thoại của Chủ nhân

**Know Your Rights!**

You have the right to file wage and paid sick leave claims if you work at least two hours in a week in the City of Los Angeles regardless of your immigration status.

Keep track of your work hours. Date, Start Time, and End Time

Keep records of your pay. Copy of paycheck stubs, bank statements, cash ledgers, etc...

Know your employment information. Employer name, address, and phone number

You may file a wage claim or report retaliation with the Office of Wage Standards in person, by mail, online, or on the MyLA 311 app.

**For more information, please contact the Office of Wage Standards:**

1149 S. Broadway, Suite 300  
Los Angeles, CA 90015  
1-844-WAGESLA (924-3752)  
<http://wagesla.lacity.org>  
[wagesla@lacity.org](mailto:wagesla@lacity.org)

**Biết thông tin của công việc của mình.**  
Tên, địa chỉ, và số điện thoại của Chủ nhân

**Biết thông tin của công việc của mình.**  
Tên, địa chỉ, và số điện thoại của Chủ nhân

**Để có thêm thông tin xin liên lạc với Văn phòng Tiêu chuẩn Lương:**

1149 S. Broadway, Suite 300  
Los Angeles, CA 90015  
1-844-WAGESLA (924-3752)  
<http://wagesla.lacity.org>  
[wagesla@lacity.org](mailto:wagesla@lacity.org)

As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and, upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services, and activities.

Là một thực thể dưới thẩm quyền của Tiêu đề II Đạo luật Người Hoa kỳ có Khuyết tật, Thành phố Los Angeles không kỳ thị trên căn bản khuyết tật và, khi có yêu cầu, sẽ cung cấp các tiện nghi hợp lý để bảo đảm sự tiếp cận công bằng vào các chương trình, dịch vụ và sinh hoạt của mình.